Departamento de Educación de California

Junio de 2025

# Boletín Administrativo 25-07 Adjunto B Entrevista sobre el idioma de la familia e intereses

## Propósito y marco

El propósito de esta entrevista es para apoyar la construcción de relaciones con las familias que tienen hijos identificados como niños que aprenden en dos idiomas (aprendiz de idioma dual- DLL) y conocer más sobre las experiencias de estos niños con el idioma. Cuando los adultos comprenden las experiencias pasadas con los idiomas, son capaces de fortalecer esas experiencias y apoyar el desarrollo de los niños de una mejor manera.

La entrevista está diseñada para ayudar a las familias a sentirse cómodas al responder preguntas sobre sus hijos y para que el programa comparta los beneficios del multilingüismo, y para apoyar a las familias a continuar desarrollando el idioma de la familia de su hijo en su hogar. La entrevista incluye algunos recursos sobre los beneficios del multilingüismo y de apoyar el idioma de la familia, que deben compartirse con las familias.

La entrevista ayudará al contratista a:

* Ayudar a crear una relación de confianza y apoyo con los familiares del niño.
* Aprendiendo sobre las experiencias pasadas del niño con el/los idioma(s) para apoyar mejor su progreso y desarrollo óptimo en nuestro programa.
* Ayudar a las familias a comprender los beneficios del multilingüismo y que importante el idioma de la familia es en el desarrollo del inglés.
* Apoyar a las familias a continuar desarrollando el idioma de la familia de su hijo en su hogar.
* Comprender mejor los diferentes idiomas y culturas del salón de clase para tomar decisiones para todo el programa en relación con los recursos (por ejemplo, comprar libros en los diferentes idiomas representados por los niños y sus familias).

La entrevista con la familia ayudará al contratista a tomar decisiones informadas en relación con el currículo del programa, las estrategias que se utilizan en el ambiente de aprendizaje, el desarrollo profesional y maneras de fortalecer las asociaciones con las familias para mejorar el apoyo para los niños que aprenden en dos idiomas (aprendiz de idioma dual- DLL). Es importante tener en cuenta que, como lo requiere el Sección 8241.5 del *Código de Educación*, la identificación DLL ayudará a un niño solamente en preescolar y es diferente a cualquier proceso de identificación o apoyo de programas que pueden recibir los niños más tarde en el Kínder Transicional (TK) o en el kindergarten.

## Instrucciones para el personal designado para llevar a cabo la entrevista

Los contratistas del Programa Preescolar del Estado de California (CSPP, sigla en inglés) deben usar la Entrevista sobre el idioma de la familia e intereses para la consulta y para tener una conversación sobre las fortalezas y los intereses del niño, el origen lingüístico del niño, y las necesidades de los padres, tutores o familiares del niño de apoyar su idioma y desarrollo.

Los contratistas del CSPP deben realizar esta entrevista de acuerdo a los requisitos estipulados en el Boletín Administrativo (MB) del Departamento de Educación de California 25-07.

Mientras llevan a cabo la Entrevista sobre el idioma de la familia e intereses, los contratistas pueden utilizar las siguientes ideas para apoyar a las familias en las inquietudes que puedan tener. Los contratistas CSPP pueden utilizar el siguiente texto para apoyar la comprensión de las familias del propósito de las preguntas y los beneficios del multilingüismo:

* “Esta identificación DLL los ayudará solamente en el programa preescolar y es diferente a cualquier proceso de identificación o apoyo de programas que pueden recibir los niños más tarde desde TK hasta el duodécimo grado.
* Ser multilingüe tiene muchos beneficios, y queremos resaltar que continuar fortaleciendo el idioma de la familia ayudará a fortalecer la educación de su hijo/a. El cerebro es más receptivo al aprendizaje lingüístico durante los primeros años de vida.
* Los niños no se confunden si aprenden varios idiomas; por el contrario, el cerebro está preparado para aprender varios idiomas.
* El idioma de la familia es fundamental para lograr el dominio de los otros idiomas. Cuando un niño tiene una base sólida en su idioma materno, le resulta más fácil aprender el inglés.
* El multilingüismo está asociado a beneficios en el desarrollo cognitivo y socioemocional, al logro académico, y la ampliación de oportunidades de carreras profesionales en el futuro.
* Según las Academias Nacionales de Ciencias, Ingeniería y Medicina, el desarrollo temprano tanto del inglés como de la lengua materna es fundamental para el éxito académico.

Al final de este documento y al final del MB 25-07, podrá encontrar más información y recursos para los padres.

## Preguntas de la Entrevista sobre el idioma de la familia e intereses

**1) ¿Cuáles son los intereses y las actividades favoritas de su hijo/a? (Por ejemplo, ¿su hijo/a tiene cuentos, libros, canciones favoritas? ¿Su hijo/a disfruta construir con bloques, el juego sensorial, el fútbol, columpiarse y demás?)**

**2) ¿Cuáles son algunas fortalezas que usted ve en su hijo/a, sobre las que podamos construir? (Por ejemplo, ¿disfruta construir cosas, hacer arte y demás?)**

**3) ¿Cómo podemos ayudar a apoyar el desarrollo lingüístico de su hijo/a en su hogar? (Por ejemplo, a través de libros para leer en la casa, material de música y video, ideas de actividades)**

**4)** **¿Qué es el idioma que más habla y/o usa su hijo/a para comunicarse en su casa?**

(Esto incluye todos los lenguajes de señas u otros métodos de comunicación utilizados)

**5) Queremos apoyar el desarrollo lingüístico de su hijo/a de la mejor manera y comprender qué idiomas habla y/o usa para comunicarse con sus familiares. ¿Qué idiomas habla o usa su hijo/a para comunicarse con sus hermanos, abuelos y otros familiares?**

(Esto incluye todos los lenguajes de señas u otros métodos de comunicación utilizados)

**6) ¿Que es el idioma que más habla y/o usa su hijo/a para comunicarse en general? Esto es tanto dentro como fuera de la casa.**

(Esto incluye todos los lenguajes de señas u otros métodos de comunicación utilizados)

**7) ¿En qué idioma preferirían recibir comunicaciones por escrito de nuestra parte? (Aunque nos gustaría responder a todos los pedidos de comunicación por escrito en el idioma solicitado por los padres, quizás nuestro programa no pueda traducir los materiales de comunicación por escrito a ese idioma).**

**8) ¿En qué idioma preferirían que nos comunicáramos verbalmente con ustedes? (Aunque nos gustaría responder a todos los pedidos de comunicación verbal en el idioma solicitado por los padres, quizás nuestro programa no pueda ofrecer traducciones en ese idioma).**

**Preguntas e inquietudes de las familias:**

### Recursos que puede compartir en relación a los beneficios del multilingüismo y del desarrollo del idioma materno:

* [Formas de apoyar el bilingüismo de su hijo/a (en español)](https://www.multilinguallearningtoolkit.org/wp-content/uploads/2021/08/Support-Billingualism-Spanish-1.pdf)
* [Cómo conservar la lengua materna (disponible en 16 idiomas)](https://cmascanada.ca/2018/05/15/keeping-your-home-language/)
* [Los beneficios del multilingüismo](https://ncela.ed.gov/sites/default/files/legacy/files/announcements/20200805-NCELAInfographic-508.pdf)
* [Serie La importancia de la lengua materna | Early Childhood Learning and Knowledge Center (disponible en inglés, español, árabe, chino y otros idiomas)](lingüísticohttps:/eclkc.ohs.acf.hhs.gov/culture-language/article/importance-home-language-series)
* [Apoyar a las familias](https://www.pollstrategies.org/for-families/) DLL: Este recurso hace participar a las familias DLL en conversaciones sobre los objetivos y prácticas lingüísticas. Los temas incluyen cómo las familias enmarcan sus objetivos y prácticas lingüísticas y cómo lucen esas prácticas durante las interacciones cotidianas con los niños, por ejemplo, al jugar y leer.
* Los siguientes recursos incluyen hojas de consejos para las familias, kits de herramientas, lecturas en voz alta en varios idiomas, y videos sobre la perspectiva de los padres pueden encontrarse en los Recursos DLL de [Quality Start Los Angeles](https://qualitystartla.org/resources/).
  + - La [Campaña Dos lenguas, dos oportunidades, Campaña de Aprendizaje en Dos Idiomas](https://qualitystartla.org/two-languages-twice-the-opportunities-dual-language-learning-campaign/) difunde el mensaje sobre los beneficios de ser bilingüe y bicultural. Es momento de empoderar a la próxima generación.
    - La página web [Recursos DLL para las familias](https://qualitystartla.org/resources/resources-for-families/) proporciona herramientas que pueden ayudarle en este increíble viaje para apoyar el bilingüismo o multilingüismo en desarrollo de su hijo/a.